

Coll. T. 626

# CECCHINA

Fauola di dilette.

DEL SIGNOR  
FORTVNIO  
RALLI.

Nouamente data in luce, e corretta  
di molti errori.



IN VENETIA, MDCXXXIX.

Per Angelo Salvadori.  
*Con Licenza de' Superiori.*

INTERLOCUTORI.

- Pantalone.
- Ardelia sua moglie.
- Cecchina lerua.
- Pinza suo contadino.
- Horatio innamorato di Ardelia.
- Gian Frittada suo leruitore.

# IL PROLOGO

lo fà Gian Fritada.



*L corp' dell' Alcorà . s'al ghe  
n' hauna , mi rest' è Rival  
quad che pensi e ripensi , che  
negù . se bè se cercasi tutt' el  
mond se troua satol , e mi par-  
ricola mer' , se bè mangias-  
succh' . maccarù e lasagni che vù nedad in  
succh' i valadi di Bergamasca scomezzer la  
val Brembana , la Seriana la rugana , la val  
de sett' . e de soura in fi la val de mez' : eff  
se troua el miur botur , più dolt' e molit' , che  
figa in succh' i otri valadi , a incaghi a Re,  
Duch e impregnador , zà che gnach' lor è co-  
tet , mi sar' ff bè cozet quad a podiss' esser un  
erbolat , per poder andà inu' sibol dalla me  
Tognina e mangiala ixbieta com' la se tro-  
uass' int' à boccà perque la mi stess sempar  
in la pazza a far' cagà di Togninett' , a vo-  
r' ff po castigà succh' i otri somni , co farle  
sberl' ffia se i vecch adoss a quest' e quell' oter  
homegn , e che le andass' sù per i cop , e m fà  
ach i gatt' drè de lor e no possè che mi voless'  
esser ixi crudelaaz' contra de lor per alter ,  
che per amor d' una certa Ardelia , che vederò*

cost fò cbiò, che è stada ixi cruda con un ze-  
 uenot, e' hà nom Floratio. che 'l pover hom',  
 per so amur, el s' hà quas bè cagat in le bra-  
 ghi: che diavol è quest de vù alter femni,  
 e' havi tant plasi de regnà strett el bus della  
 compassiù? smolefinaff un po un tant, e se  
 si bei siè ach moregor, ma sorda el tucch no  
 siè ixi tiradi con che voroff esser semper detor  
 al voster vs' i mi certamat' s' a sus na forma,  
 fè cut, che suriuff com' gnac na coga che tuc-  
 ch i cà ghe corr' d'ed, vorriuff fà carezz a  
 tucch, moidè. Ma perque m' accorzi, che  
 tucch vù alter spetator regnà i bus di orecch  
 pueri. per volè ascoltà di oter baiader, am'  
 vaghi detor e si ve preghi che s' a sentir ver-  
 gor de bel, che dabbè regnà strett el bus dos  
 ven so el ric: m'arecomandi.



# ATTO PRIMÒ.

## SCENA PRIMA.

*Cecchina con una Caraffa.*

**I** Nfelice Cecchina , mentre eri in Roma ;  
fe ben d'altrui ferua , eri però vagheg-  
giata da tanti , che voleuano il tuo amo-  
re, che non haueti vn'hora di ripofò, &  
hora, che fei in Vinegia niano ti guarda,  
e pure fon' ancor giouine, affai, bella, &  
di più Romana, elle pare, che le Roma-  
ne fìno più trattabili, & più dolci nelle  
loro facende ; maledetto quel Cameriere,  
che mi condusse fuori di Roma in  
quefta Città a perder la mia giouentù.  
Altro non hò in cafa di quella Signora  
Ardeſia mia patrona, che fatiche, con  
rimbrotti , tutto il giorno vâ quâ, vâ là,  
vâ sù, vâ giù, hor per pezzate di lenan-  
te, da far roſſe le guancie, hora per acque  
da far la pelle liſcia, & la carne morbida;  
ancora mi biſogna andar a pigliar del-  
l'acqua da far bianco, mi manda ſempre  
ſola, a fè, a fè, che vn giorno voglio ritro-  
uar qualche duno, che mi diſtrighi di tan-  
te facende, ma voglio andare, che il viag-  
gio è longo , che non toccaſſi delle buſſe  
appreſſo a' rimbrotti .

## SCENA SECONDA.

*Heracio. Gian Fritada.*

**G**louanni mio caro, è impossibile in questo mondo poter star senza qualche amico da poter fidar sine' suoi trauagli, & scoprirli qualche tuo pensiero, frà quali amici ti hò conosciuto per più fedele di tutti gl'altri molti, che hò praticato, e più secreto, però mi son risoluto di voler scuoprirti vn mio secreto amorofo, che non è giorno, o nome, che non mi trauagli.

**G. Fr.** Fè cur, patroncime car, de rasonà con vn pilastro, quach, che rason è me, o xi pur sù allegramer.

**Her.** Sappi, fratello carissimo, che sono molti anni, che son pri lo dall'amore d'Ardelia moglie del Sig. Pantalone Lipponio che tanto a prima vista appiue a gl'occhi miei bellissima (mercè d'Amore) che io del continuo ardo sì, che temo (se rù con qualche rimedio non spegni tal ardore) di diuenir poca cenere: habbi pietà di me ti prego, e comandami, che non seruirai ad vn' ingrato, & accioche tu conosca ch'io son gentil'huomo, piglia quella caparra.

**G. Fr.** Maic'è, maic'è, v'hò be mi intis, a vorels' ch'a si s'ol ruffà per vùe la schiena? O parù a n'hani mai intis à di, ch'hò vna schiena da iurà le bastonadi com' fa gnac la calamita ol fer? a no l'rem' ne goiz.

*Her. O*

**Har.** O come lei scireco pensì forse che sij vergogna a far questa sorte di seruitij? è gloria a' tempi nostri l'esser n. ssano, chi hà miglior tempo di tal gente? chi mangia miglior bocconi di loro? e poi tu seì mio seruitore, ti faccio le spese, e però il douere, che mi debba seruire.

**G. Fr.** A saui di tat' bè, che mi no ve poss' di de nò, a me sù resolut' de voliss' serui, s'a douets' bè cascà in t'ù bronz de macarù, ma se po che'l ve figa racomandat el vos Zani, voliss' onter.

**Har.** Hora sì, che conosco, che mi porti affetto, & che brami il viuer mio, ma guarda non mancar d'affaticarti, perche altrimenti faresti quasi principal cagione della morte mia.

**G. Fr.** Am' fadigarò de tal mainera per amor voſter, e si ghe ficcarò sì fattamer' el voſter dolor in tol bus di orecch', che la no dirà de nò, ste allegramet.

**Har.** Hor v' in buon' hora.

**G. Fr.** M'arecomandi.

**Har.** O quanto è di giouamento l'hauer vn seruitor, che sij fedele com'è a me il mio Gian Fritada, benedico mille volte la fortuna, che mi fece capitar costui in casa mia, sò certo, che egli mi servirà benissimo, & io, per mezo suo godrò quella da me tanto amata bellezza; ma chi è quello, che viene in quà? certo è suo marito: voglio partire auanti, che mi veda?

*Pantalone. Pinza.*

**M**O titire tù patule, ghe daremo co se  
suol dir L' hauer muier, e hauer in  
itala vn mulo Calaurese xe tutt'vna cosa,  
quello vltimao, e la muier vuol far sem-  
pre a so muodo; mo che penlala sta alfa-  
na de Mambria, che mi fia de rouere? la  
no confidera, che adesso el quizzo se lā-  
bica per vna zarabotana, e ananti, che'l  
zonza al buso bisogna darghe tempo; ma  
si la me fa saltar l'humor, m'inorcherò de  
tal sorte ancha mi, che pareremo tutti  
do, do gatti furiani a vn taier de peste, ba-  
sta no vòio dir altro, staremo a veder.

*Pin.* La me morosa la no vuol ch'al dighe;  
La xè intrigà, si vuol ch'a la distrighe.

*Pant.* La volent anco alla festa a cà Bili-  
lioni, e mi me ne son accorto, e si g'hò  
fatto metter zo le veste, da festa la pensa  
d'otclarme mi, e s'ingana: ma chi è  
questo, che vien a intrigarme i bisi? da  
sepo, che'l xè Pinza, che vassu fagando  
sparauier senza sobagi.

*Pin.* El par ben cent' agoi, ch'a no s'heon  
vezù, mo que càncaro andeu liguigando  
ch'u'alondena, com fà na tartarug, e po-  
ta de l'arcombè, mo chi no diràe ch'a no  
fossè vn putato de vinti agi? me vegne  
la fin s'a no volesse esser la voltra tosa,  
mo a douerhaer le braghe sempre me pi-  
ne de melazzo.

*Pant. Sc*



P R I M O.

9

*Past.* Se ti faueffi co stago ti no direffi a sto  
modo, mi hò el mal anno, e la mala Pas-  
qua, el braghier me fa mal, sta mattina  
m'è sta robao la borla, e mia muier credo  
che sia ispirità, la no fà altro, che rugnir  
per casa, no so coła che ghe piza.

*Pia.* Paron me caro, a doi faere, che le fe-  
mene xè de sta fata, bisogna sempre me  
esserghè adosso con l'asoggio, o co le bo-  
ne, o veramen darghe de bone bastonè  
co'l baston dal letto, chi vuol, che le su-  
pia amoreuole, altramente le cria alturio,  
che a s'affondon.

*Past.* Certo, che voio far el to consèio,  
ghe voio dar tante bastonae, infina, che  
ghe rompo el legno sù le spale.

*Pia.* O cancabaro a me fè da riere, a s'in-  
tendem' male, a digo, che bisogna farghe  
carezze; no sanu quel sprouerbio, che di-  
xe chi me vuol mal me daga, chi me vuol  
ben me bafa? deghe del consèto in man,  
s'a voli, che la tasa.

*Past.* Bisognèia suodar tutte le Spiciarie  
de Venèzia, e no batteria, chi volesse dar-  
ghe consèto per farla taler, ma si credes-  
se po anche de far pase con ella, me con-  
tentaria de darghe a tutto pasto anche  
del marzapan, caro fio varda vn puoco se  
te battasse l'anemo de quetarla.

*Pia.* Cā abarò se i me basta l'anemo, a vec-  
rò pure de far quai he gnente de sta pale,

*Past.* Horsù andemo in casa.



5

SCB.

ATTO PRIMO.  
SCENA QVARTA.

*Cecchina sola.*

**N**O, nò, che non voglio andar più sola, vi sò dire, che hò hauuto, che fare a saluar l'honor mio: tutti chn mi vedeano diceano, che bell. figlia, o come è saporta, o come saprebbe nuogliere vna salata sopra, vn mètra me, mi faceano arrossire; nò nò, non son vta ad vdire quelle brutte cose, andauo sola per Roma, & alle volte passauo anco per luochi dishonesti, e pure ogn'vno mi portaua rispèto: ma son pur vna volta gionta a casa; voglio dir ogni cosa alla patrona, acciò non mi mandi più sola, ma stesco più di casa, e che mi vèghino dene tali parole, a fè che voglio farmi allargar la strada.

SCENA QVINTA.

*Gian Fritada solo.*

**O** Cancher amleoni a pizzà la schiena, s'a parli co Randella, e che so marit me veghi, el me penta l'ass de bustù sù i spali da portà alla dogana, s'a nog' parli, sta fra com vaghi a cà me bisogna fà di crofetti in cambi de mangia, e de per' el parrà me pon ff fà melurà la sta gherta dall' ass, cois' noi mo da fà? ah Zan Fritada valer pensa vn pò a i fati tò, da sen che l'hò catada; le femmè rump be spess i calcagn'a i zocconi, am' voi vetit de Zauari chi diavol sà, che a sta maniera noghe parli.

ATTO

# ATTO SECONDO. <sup>17</sup>

## SCENA PRIMA.

*Pinza. Pantaloni.*

**V** Egne el mal del longo a chi hà voglia  
de star co sti vieggi scarcoi sè, a lon pì  
intri, dè co'l fatto sò, che n'è la stoppa sù  
la chiglia, ma zì, ch'è ghe son, for s'felo  
alma o orbo ello, e so mogiere, ch'ì no  
me verae a far l'amore con quella tofata  
Romagnuola, ch'è in cà per massara, o  
pota del Bazzò l'è bella, e noria pì, che  
n'è vn pomo da ruosa, là g'hà cù huog-  
gion, che par d'vna Poggiana, mo, e qui  
du pomiti, che la g'hà in sen? gi è quig-  
gi che me fa sbafire, mo qui biè peazzon?  
a ghi guardaua l'altro di azzo, che da dol-  
zore andì squassio in broetto, s'è ghe pos-  
so na bova metter le man in t'i caunggi  
a ghe vuò far veere s'è son mal hio, ma  
vè chiuc quel besucco del me paron.

*Pant.* Co sto mariol de Pinza hà manziò  
el diauolo no'l troueria, xe do hore, che'l  
vago cercando per Venezia.

*Pin.* L'è milanta hore, ch'è vè vago cer-  
cando an mi, a v'hò pur sborio na bora.

*Pant.* El mal'anno, che te scorrega vilan ase-  
no, xe ben vero el prouerbio, che rustega  
progenie no fa habere modus, milanta  
hore,

hore, che 'l me cerca, e mi deve siongior  
 Rao? ti doveui cercar sù le scoazzere,  
 mariol, che ti xe, ma rasi pur, che al corpo  
 de san Buono te voio rior la biauza.

*Pin.* A ve dirich, quando a son vegiù a cà,  
 sta vostra femena m'ha scomenzò a ram-  
 pognare, tamenue, ch'a son solloghe via  
 da nanzo pi ca de passio, a no sò com can-  
 caro a fè a haere tanta pacincia coi fatti  
 suò, a no me recordaua pì nè de vù, nè  
 d'i buo, nè del carro mi.

*Pant.* Ben credistu che faremo niente del  
 seruio co Madonna?

*Pin.* Per quel puoco ch'a g'hò pelsù facla-  
 re hò paura de nò mi, la e zouene, e bel-  
 la, e si a me son accorio, che'l ghe tira la  
 smalmuoria de tanti bi è putan, che ghe  
 fàscia l'amore, e che l'è lià patè con vn  
 vieggio com si vù, che tutta la notte o  
 ch'a dormi, o ch'a sbolleghe, o che s'a  
 ghe volè piantare el tresuogio a ghe fè  
 nare le lumaghe pèr tutto l'orto, e che  
 s'a lpuè, a fè certi sgargaggi, ch' i par  
 schiton d'Arena d'India, e si la dise an-  
 delle altre cose, que soggiè mi.

*Pant.* Mo che dischezze puolela mai dir  
 del fatto mio? son pur ancora gaardo,  
 che; perène fazzo qua' che gambatuola  
 floria, mo no puolela pensà se, che la  
 fazzo, perchè no voio buttar via tutto el  
 mio int'vna volta?

*Pin.* O' ghe n'è delle altre, la dise, ch'a ghe

## S E C O N D O. 13

se paura, perche tirè certi suessimeggi;  
che l'altra notte ghe manchè puoco, che  
il fumo solamen no ghe portasse via i ca-  
uiggi, e che a g'hai tanta chila, che'l pare  
vn casson da fagotto.

*Pant.* La mente, e si stramente per la gola a  
mariola, che là xè, nassua per tressò, vien  
quà caro Pinza, tocca qua, varda si hò  
tanta chila co la dife: basta, voio trouar-  
me vna pura, se no fusse per altro, a so-  
posta sò, che ghe darò martello; pié po-  
amor a muer, mo toia, voio, che ti me ve-  
di nuo per nuo, e può, che ti ghe dighi se  
se puol vedar vna vita più ben desposta  
della mia; andemo in casa, che no vedo  
l'ora de mostrarte.

## S C E N A S E C O N D A.

*Ardelia. Cinchina.*

**C** Ecchina, ti no me senti mò? vien zo da  
quell'alcana; mo che deperation xè  
la mia? da no sò che zornin quà, cuntia  
sta sempre sù l'alcana, o si me n'accorzo,  
l'insegnerò ben mi a star tana.

*Cin.* Che vi piace Signora?

*Ar.* Vien zo, che voio, che andemo a visi-  
tar la Signora Cinchia mia cugina, che la  
pouera ha hà le doie zà tre zorn, e Dio  
voia che la no muora, che mi veritè l'ha  
vn gran pe. cio.

*Cin.* Non temete Signora Ardelia, che dis-  
solamente si muore di parto, massimamè-

te quando vi è presente buona allevatrice: non ho mai provato, ma vorrei ben' un giorno provar anch'io quelle doglie.

*Ad.* O grama ti, Dio te ne varda de provar mai vn tal dolor, ti no sà ti, tutti i ossi della vita se ne auerze, eccetto quel del montissuol, e se no fussi marità te prometto, che no voria mai più guar homo.

*Cuc.* O donne infelici, sentimo uel partorire per quello, che dice V.S. tanti dolori, e questi huomini con tutto ciò sono contra noi altre tanto crudeli, che non solamente non ci vogliono bene, ma vogliono star sempre sopra di noi con carnie parole, a se che se non era que l'ingrato, che mi leuò di Roma, non vorrei più sapere, che cosa fusse huomo.

*Ad.* Così stà la cosa sorella cara. core di go. ma andemo via presto, arzò che possemo vegnir a casa a buon' hora, v'è sera la port. della riu, e fa presto.

*Cuc.* Le terza signora patrona.

*Ad.* Andiamo.

### SCENA TERZA.

*Horatio solo.*

**S** Venturato Horatio a che ti conduce la tua sorte di conuenir por te stesso, il tuo cuore, gli tuoi pei fieri nelle mani d'vn bergamasco villano, che potrebbe, secondo la natura de' bergamaschi, anch' un giorno uadirti, & scuoprire il segreto  
del

SECONDO. 15

dell'amore, che fuisceratamente porto alla mia dolcissima Ardelia; ma ahime, che dico mia, se sta nelle liuide braccia di quel vecchio ribambito soggetta; & io vie più infelice vita meno quanto, che lieta, & più soauelagoie quel vecchiazza, ma le non fusse la speranza, che suolsi nutrire ne' petti di noi altri miserelli amanti e che in me del continuo s'accresce di douer vn giorno lieramente godere colei, che supera di bellezza l'altre donne più belle in questo mondo; hor hora vorrei o uccidermi con ferro, o precipitarmi da qualche alto loco, ma quando sta questa bestiazza a venire con la risposta di morte, o di vita, haurà ritrouato qualch'altro facchino suo paesano, & saranno andati a qualche hosteria, o giuocheranno alla mora, voglio andar a veder se lo ritrouo.

SCENA QVARTA.

*Pantalone. Pinza.*

**T**I m'hà pur visto nuo per duo, ti m'hà pur visto sotto lora a to muodo, hatti mo' visto se son chuloso, co disse quella orc besta, quella megera, quella turba infernal de mia muier?

**Pin.** Pù ù s'ù v'hò vezùanta sì el pi bel fi n' ruzza o de coppe, che te polle veere, la ghe pur far a mi, la prima volta, ch'a la vezza a ye ghe vuò tanto staldare, ch'a  
vuò.

vuò, che la ve schioppe drio per amore :  
ma la gh'indise n'altra pi bella delle altre.

*Pant.* Mo che cosa la dir del fatto into sta  
fada Morgana? sta scarabea alla moda?

*Pin.* Paron a fai s'a ve vuò ben, a v'in vuò  
tanto com s', forisè me fello, a no pos-  
so fate, ch'a no ve dighe agno còla, la di-  
se ch'a si gobbo, e si la me l'ha zurò, e ch'  
a ghi le gambe, ch'a no ve poi muouere.

*Pant.* Ooccus boccus, scaofarda, che la xè,  
ura zo sta manega, e ueme sta calza, che  
voio, che ti vedi se lon né gobbo, ne se  
hò mal alle gambe, che te ne par? songio  
me si gobbo co la dise? hoghiomo le  
gambe marze, son vn zudio se no zo-  
ghesse a correr co'l vento, tiò sto salto,  
pia sta cauiola caiada, *Qui cade.*  
ohime, ohime, che me son de non bolao,  
varda de grazia se me son fatto mal.

*Pin.* Oh, oh, oh, a v'i cà, ò in te braghe vù,  
o vegne la moria, a no d'ou i far ste smer-  
danie con mi, ch'a ve cognosso ch'a g'ha-  
uerze ben ditto mi, che l' n'è vero quel  
che la dise del fatto vostro, voliu leuar  
sù? più sù cancar' a g'aseni.

*Pant.* Vegna el càc no afe femene de sta for-  
te, varda se me son conzo da frizer, adei-  
lo sì, che la poderia dir, che son strupiao.

*Pin.* Voliu, che a ve daghe vn buon con-  
seio? an cemo in cà, perche tu a son bel-  
lè morio da f. me.

*Pant.* Andemo,

SCÈ



SECONDO. 17  
SCENA QUINTA.

*Cecchina. Ardelia.*

**L**A vostra andata, m<sup>ra</sup> rona cara, è stata molto felice, vi siete accorta come la signora vostra cugina al vostro comparire s'è tutta consolata? e di subito ha gettato fuori quel bel bambino? haucete udito quello che disse la balia?

*Ard.* Hiera tanto attenta a vardar la creatura, che no hò sentio niente de quel che se d'fea, mo che halla ditto de gratia?

*Cec.* Tante gran cose di quella creatura, che no si può dir più: hà detto, che hà da diuentar vn grande ostrogotto.

*Ard.* O scempia, ti vuol dir astrologo.

*Cec.* Signora sì, e che saprà dire alle donne quando, che faranno pregne, e che i. m. mangierà con la bocca come fanno gl'altri huomini.

*Ard.* Mo con che manzeralo, se no'l manza con la bocca?

*Cec.* Mo io credo, che haurà qualch'altro bucco, chi sà che nō ne habbi vn'altro in qualche altro luoco, che facci gli denti.

*Ard.* Mo ti xè pur la matta cossa, se ti credi, che se possa manzar da altro luoco, che dalla bocca: horsù andemo in casa, che co ti m'hà cauao el fazziol, voio, che ti porti quel per de polastri, che ti sà a mia cucina.

*Cec.* Andiamo.

ATTO

## ATTO TERZO.

## SCENA PRIMA.

*Pinza. Cecchina con due polli.  
Ardelia.*

**T** Ariondella, tariondà; putta me bella  
te l'ho' taccà : o s'è cattasse adesso la  
Checcolina la tarat pur bella; al santi de  
quattro vella quà, a Dio Checcolina.

**Cec.** O lei q' i Pinza a pu to ti cercava.

**Pin.** Pota mo te si pur smorbia, que veto  
fagano?

*Quà gli tocca el viso.*

**Cec.** Non mi toccare veellone, v'è tocca  
gli tuoi pari.

**Pin.** Cancabaro alle rose de sta fatta, te si  
pur an crude, mo a tocco pur an la me  
veela.

**Cec.** Se tocchi la tua vitella, non voglio  
che tocchi me, che bella comparatione?

**Pin.** Pò, gh'è puoca di fficientia, an la me  
veela è f'mena com ti è ti, e si la g'hà la  
bocca, la panza, g'vuogi, i renuoghi, an el  
restante com ti è ti morosa me bella.

*Quì li tocca ancora il viso.*

**Cec.** S'io piglio vna pianella, ch'è si che ti  
rompo gli de'ri villanaccio, tò, piglia  
questi polli, portagli, da parte di Madon-  
na, alla Signora Cintia sua cugina.

*Pin. Cz.*

ATTO TERZO. 19

*Pin.* Cara Checcolina laga vn può ch'a te conte el fatto me inanzo, ch'a porte via sti pollastri. E ro voler esser sì traitora in contra al ro Pinza, che te vuol tanto ben, laga vn può, ch'a me sbore na borta commisso de tì el me pensiero, che te fa a tì; laga vn può, ch'a te bafe.

*Quà Pincia dà un bacio a Cecchina, & ella piglia un Zoccolo, e ghelo dà sù'l viso, lui fugge. & si lascia fuggir gli polli: a questo rumore vien fuori Ardetta gridando a Cecchina, & ella si duol di Pincia, poi vanno in casa.*

*Cec.* Ah traditore, in strada si bacciano le giouani d'honore? pigliai questa pianella sù'l viso.

*Pin.* Ohimè, ohimè, ch'a son tutto ruinò.

*Ard.* Che rumore è questo? vù altri famei, se massere no se mai altro, che rognir, se pio vn pezzo de legno, che sì, che ve paro el borbìn da vna banda, che vuol dir, che Pinza corre via? dou' è i polastri.

*Cec.* Signora, questo insolente m' volea baciare, & io gli hò dato vna pianella sù'l viso, egli corre via, & s'hà lasciato fuggir gli polli.

*Ard.* Ah mariuol, aspetta pur, che'l torna a casa, ghe voio ben insegnar a filar suttil mi, andemo dentro.

SCB.

## SCENA SECONDA;

*Gian Frisada vestito da Zanattino,  
Cecchina, Ardelia.*

**C** Onscia scarp', conscia, conscia zoccoli,  
chi ha scarpe rotte.

**Cec.** O scarpolino sapete tacconare scarpe  
romane?

**G. Fr.** Cignora cì, a zò raccognà ogni coza  
benicimo.

**Cec.** Madonna, volete, che io lo chiami di  
sopra?

**Ard.** Chiamelo.

**Cec.** O galant'huomo, venite di sopra.

**G. Fr.** A vegn', a vegn', no voleva altro.

## SCENA TERZA.

*Finza solo.*

**V** Egge la rabbia alle rose de sta sorte,  
mo no m'halla ruinò el mulo, ma sò  
dano, se la m'helle gnàn cauò g'vuoggi,  
a la vuò quistare, a g'hò tanto bruto  
in la corà, ch' i pare megianta can, che  
me la sbreghe, vè Checcina fa quanto  
te vuò, a te la vuò fracare, s'a docile ben  
esser l'quantò com sù el busato, mo con  
cancaro faroggie, a la fè, a la fè a la g'hò  
pensè, com li faghe pao, me vestirò da  
Fornaruolo, e si andrissi a comadar be,

TERZO.

11

el fornaro si ol portarghe l'asse dal pan, e  
la tosa la vâ duor da basso, mi a me ghe  
butterò al collo, com farala a no dir de  
si: m'horbentene a vuogio nare a met-  
terne a l'ordene.

SCENA QUARTA.

*Ardelia. Gian Fritada. Cecchina.*

**C** Onza zoccoli an t' ruffian poltron, t'è  
bassao l'anemo sotto couerta de Za-  
uattin, de portarme lettere de M. Hora-  
tio, basta, vustu aliro, che no voio, che la  
te vaga tutta.

**G. Fr.** Cignora ci, Cignora nò, a no zon  
ruffian altrament, a zon hom' da ben,  
e chi vorrà dir el contrari a ditò, ch' i  
ment per la gola.

**Cec.** Ah sciagurataccio, ti basta l'animo di  
parlar in tal modo? esci fuor di questa  
casa, poltrone, villano.

**G. Fr.** Te ci ti vna porcella.

**Cec.** Io porcella, voglio querelarti all'offi-  
cio de i cinque.

**G. Fr.** Caci ca te faccio fruzzar per ladra,  
damm'el me steccon, che ti me robbad.

**Cec.** Ti darò ben'io steccone fursante, che  
sei, vâ in càra mal'hora.

*Qui gli dà delle bastonate.*

**G. Fr.** Oidè, oidè, saueva ben mi, che la me  
schena hà la calamita da bastonadi.

SCE.

## SCENA QVINTA.

*Horatio, Ardelia, Cecchina.*

**M** Ondo lassino, può essere, ch'io infellicemente debba cercar tutt' hoggi Giu's Frisada, senza ritrouarlo? doue può mai esser andato costui? ma chi è questa, che io veggio, certo è colei, che (volendo) potrebbe bearmi, ma voglio ritirarmi alquanto da parte ad vdire, perche la mi pare alquanto crucciosa.

*Ard.* Che te ne par Cecchina mia cara dell'insolentia de sto fufante, consciame vn puoco, debbo farghe dar vna manizà de bastonae? che dillu?

*Cec.* Come, patrona cara, merita peggio, merita vna forca, non che bastonae.

*Hor.* Costui è tanto manigoldo, che è facil cosa, che habbi fatto qualche spiacere a queste donne, voglio lasciarmi vedere, per intendere come passa la cosa. Bacio la mano a Vostra Signoria Signora Ardelia patrona, mi par vdire, che assai vi dolete del mio seruitore, vi hà fork fatto qualche spiacere.

*Ard.* E de che sorte, che'l me n'hà fatto, g'ha basto l'anemo de vegnir in casa mia strauessio da Zauatin, p'ri conzar-me vna scarpa, che iera descosia, e così con sta couerta el me voleua dar vna vostra

stra lettera, mi no l'hò volesta, che no son donna de sta sorte, e si m'hà volesto dir anche no sò che cosa altro da vostra parte, e quando l'nà visto, che no l'hò volesto acoltar, el m'ha ditto vilania a mi, e alla mia massera, e si el l'hà ancha incolpà, che la ghe habbia robbao el sò steccon, ma no se fa a sto modo Signor Horatio, se pur i fatti vostri, che no me piasse la vostra amicitia, ne ste vostre inuention.

*Har.* Dolcissima mia cara patrona, mi spiacce sommamente, che Gian Fritada habbi vltato parole di villania con lei, non essendo di mio volere, ma g'li douete perdonare, perche non hà cranza, essendo nato in quelle vallade de Bergamo, & perdonando à lui, vi prego ad hauer pietà d'un vostro fedelissimo seruo che giorno, e notte sospira per la vostra unica bellezza, & non uogliate esser causa della morte mia.

*Ar.* Me recresce Signor Horatio, che ue siè innamorao da vostra posta, sò ben che la mia bellezza no è de tal sorte, che fazzza morir i homeni, ma sia come se uoia, ue essorto à far i fatti vostri, perche son, & uoio morir donna da ben: Cecchina andemo in casa.

*Har.* O me sopra ogn'altro amante infelice, che m'hà giouato l'esser sì lungo tempo, che io faccio seruitù à questa donna?

donna

## 24      ATTO TERZO.

donna non, ma cruda fiera, e più che fiera ancora, perche le fiere si placano pur al fine con dargli qualche cibo, ma io, che hò tant'anni seruito costei, & cibatala con tanti miei cocenti sospiri, & hò per lei spante tante lagrime, che non sò come quest'occhi non sijn o homai fontì, nè pure hò potuto placare la sua ferezza, lo sà pur lei, ò Cielo, quante volte di Verno fra gli giacci, e le neui, & la State ne' più uiui ardori del Sole fermo mi staua sù le strade ad aspettare, ch'ella venisse alla gelosia, e se ben per farmi morire la non n'andaua, l' imagination sola però, che ui fusse, mi porgea refrigerio, & se ui andaua sentia pur ella quei sospiri ardenti, che dal mio petto uscendo, uscir pareano dalla focosa bocca, d'Encelado; ma che uad'io rimembrando le mie tante pene, se altro no faccio, che perder il tempo? uoglio al tutto morire; ma auanti che io mora, uoglio andar a truouar il mio Seruitore, perche egli sij della crudeltà sua, & della morte mia buon testimonio, e così morendo darò fine a sì crudi tormenti, così faria ogni amante che non è amato dalla sua dama.

ATTO



ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

*Pinza vestito da Fornaro . Cicchina .*

Tà saldo vâ , che adesso è 'l tempo de  
far l'hanore , ah Pinza valente , quest'è  
pur l'vssò , cancaro , ch'a no falle , a vuog-  
gio battere ; tic , toc , tic .

*Cic.* Chi è quello ?

*Pin.* El Fornaro , che ve comanda , a ve hao  
portao l'asse , vegni zo a tuorla .

*Cic.* O come è diligente questo Fornaro , è  
anco vn buon giouine , sà far leuar il pa-  
ne tanto bene , e lo inforna sì bene , che  
mai s'abbruscia , venire a portar la tauola  
in casa , che nò voglio vscir in istrada , che  
sono co'l capo lconcio , e se bene è hora  
tar da , non vorrei però che s'abbattesse  
alcuno , che mi vedesse in questa guisa .

*Pin.* A vegno a vegno vonuera .

SCENA SECONDA.

*Pantalon solo .*

**T**E vegna el cancaro barocchio da rac-  
car sotto tre legni , me falo mo asper-  
tar ? semo andai a disnar dalla cucina de  
mia muier , dapo disnar l'ho mandao a

B

far

È un sequisio, m'el diè esser andao a casa a far l'amor, che me son accorto ch'el xè innamorao in la massera che'l vorria esserghe sempre ficcao daltà i, voio andar a vede: s'il posso truovar, e insegnarghe si se fa aspettar i paroni a sto modo.

SCENA TERZA.

*Cecchina. Pinza. Ardelia.*

**O** Miseri noi Pinza mio caro, tu non sai nulla, Madonna se n'è accorta.

**Pin.** Cancabaro all'amore, dirù da vero? mo aldi, dighe pur de nò, niega da scaltoria, e no confess:re, perche chi confessa g'ie appicchè, in sto mezzo in tanto che la sbora el veren a muizzerò via; m'arrecorando.

**Ard.** Cecchina sentistù?

**Cec.** Che vi piace signora?

**Ard.** El mal'anno che Dio te dia poltronzella che ti xè, vien pur sù, che voio che femmo conto, credistù che no habbia sentio, e cognoscuo Pinza? marioli tutti dò, se fa tte poltronarie in casa mia? zè el Forner, che comanda n'è vero? l'ha messo el pan' in forno sì, basta, basta, se fa cusi an?

**Cec.** Patrona habbiatemi per escusa, che io non ne hò colpa alcuna, a se non lo, cognoscuo, quando picchiò lo cretenuo il For-

Q V A R T O.

107

Fornaio son' andata a basso per pigliar la  
tavola da porgh sopra il pane. & egli su-  
bito mi prese le mani alla bocca, che non  
puotei mai, le diede, mi sono difesa con  
le mani quanto hò potuto, ma, come sa-  
pere, noi donne siamo deboli, nel difen-  
dermi sono caduta di sotto, s'è ben'egli  
gettato sopra di me, ma non h' voluto,  
Dio mi guarda, non ha fatto altro che  
roccarmi le pappi, ma volca ben il lezzo  
giurato far, basta.

*Qui si apre di pianto.*

*And.* Ah gioina, no ho senno tutto n'è ve-  
ro? sa la mo trouar le scuse an' di die esser  
vsa a Roma a far li petoloni? basta, a-  
spetra pur, che veglia Missier a casa.

*Cic.* Venghi il mal'anno a Pinza, e quando  
lo vidi, vuol esser causa della mia ruina,  
melchiana me.

SCENA QVARTA.

*Horatio. Gian Fritada.*

**G**ian Fritada mio caro, se non m'aiuti  
mi son risoluto di voler morire, non  
è possibile che questa non manco bella,  
che cruda donna vogli piegarsi ad amar-  
mi, & io son nell'amara più costante, &  
fermo che fermissimo scoglio, ne sò che  
rimedio pigliare, me si pone da vna ban-  
da la ferezza sua, che mi dee non seguir  
più

B 2

più coſtei, che ſempre ti ſprezzò; dall'altra banda Amor mi dice, ſegui l'imprefa incominciata, & non ti ſmarire, che alla fine lpezzerai la ſua durezza, come a molti colpi di ſcarpello ſi frange ogni più dura pietra: ta che fra queſti doi termini poſto no ſò che cola mi debba fare, conſigliami dunque tu che non hai parte ne gl'amoroſi impazzi.

**G. Fr.** O ſagnur Horati me car, a v'ho mi cognoſcut, ſai in alter, ma in ſte coſi de ſto intolerel d'amur, me par c'habbie perdut ol vos bù ce nel, che c'incher de conſei vol ff, ch'a v'daghi? laghela andà in bordel lè, e tuech i oter fomoi, che cuſi m'inſegnet me pader, e rendi a daſſ di oter paſſa tep? chei no ghin maca in Vengneſia, e ſè a me ſen'.

**Hor.** Cattiuo conſig'io a vn famelico core, ad vn core, che tiene in lui ſcolpita la imagine d'vna am ta E così poſſibile, ch'io la ſci Ardelia, come ſi poſſibile, che naturalmente corrino gli fiumi latte, pria ſi vedranno le Palombe diuentar rapaci ucelli, e neri i Cigni, ch'io mai abbandoni d'affetto queſta cruda, a lei diedi il mio primo amore, a queſto hò dedicato il cor mio, gli miei penſieri, la vita ſteſſa, biſogna, che io ſegui ad amarla. & a ſeruir-la, che così vuole così mi comanda ogni legge d'amore. non mi conſigliar dunque, ch'io la laſci, ſe non vuoi diuentar  
mio

Q V A R T O . 29

mio nemico, aiutami più tosto se puoi, & comandami.

*G. Fr.* Incaghi a chi sà di mei de vù, s'al fols infema Stoten, Piatù, Zazzarù, Inuoi, Tementin', e tuech' i somarner delle valladi de Berghem', i ghe perdereff co'l fatt' voster, ca' cher a disì bè, Pè ben ol vita, ch'a dighi mei mi, e s'a v'hò confesat hò fatt' ol me debit, ma za, ch'a no' voli, farem dà vn'otra volta di bastonadi per amor voster, voi di, ch'a ghe parlarò ancora, ve plasixi?

*Har.* Hora mi dai la vita, ma fà tosto ti prego, e non temere di bastonate, che non farò con te sì cruda: entriamo in casa.

SCENA QUINTA.

*Finza con un cello. Cecchina. Gian Frisada vestito da Cingano, qual v'è giuocando alla corriola. Pantalon.*

**A** Son pi roueggiò, che n'e l'Inverno na Cornacchia co'l cao in t'vn scarpuzzo de vischio, el paron m'ha d'ò da portat a cà stò cestello de carne, a ghe la porterò in le neghe, la me parona de pifsar toflego o' agni banda, mi no vuò nare a cà centuriamen, che'l lo me basta l'anemo de star saldo, che con la me vè, la no me bastone, diavol'e; ma ve chiuc la Checcolina, che me dirà qualche

B 3 conia,

confa s' que' fectò Checcolina?

**Cic.** O Pienza serq' it? fai che ti vuol dire?

Madonna vuol dir ogni cosa al patrone,  
e farci dare delle buffe buone e buone.

**Pin.** Che robba xe ste ouse, e xe le forsi nose?

**Cic.** Dico, che sono ballonate, m'intendi,  
e tu sei cagione di tutto il male.

**Pin.** Moa, moa, te me fè da nere, n'haer  
paura, sta pul-salida con mi, e di de nò a  
igi, e recordate qualche borta del fatto  
me, e t'ir, ch'a te vuò ben, horsù no star  
più chio'alondena, va in cà, che cancaro  
logi mi.

**Cic.** Horsù, io vado, a Dio Pincia mio caro.

**Pin.** A' son pur el bel cugombar, a po dea  
darghe el cest, a e' l' da portar in cà, e  
desbrigarimene, e si a me' l' son desmente-  
gò, cancar a i bò. ma chi è quella con  
quella cordella b' man? al fanti de quat-  
tro, che l' me pare el boggia, mo che  
diambarne de n'ato è quello? a' vuò  
muzzar via de chi.

**G. Fr.** O fratello, non fuggire, non son quel-  
lo, che ti per si, vuoi giuocare vn paro di  
scudi con me? vedi, questo è vn bel giuo-  
co: nè si fa torto ad alcuno: tutti vedono  
il fatto loro.

**Pin.** O' che bel zungo è questo? ello quel  
della Corte zuola, che l'è entro, o che l'è  
fuora? a z'egheriesi mi vantièra, ma no  
g'hò quattrini.

**G. Fr.** Giuocamo qualcho'cos'altro, fratello  
lo

Q V A R T O.

lo in giuoco ogni cosa, che cosa hai nel-  
cello?

*Pin.* A g'hò della carne, c'hà comprò el me-  
paron, e mi l'ha portò a cà, ste vuò a la  
zughèrò in pè de berze: o la farac bella  
s'a poessè guagnare cinque, o se tron- a  
sto a loco.

*G. Fr.* Giuocamo di gratia; vieni quà va-  
lent'huomo, che ne dici, è ello dentro,  
o fuori?

*Pin.* O cancaro a son intrigò; a no sò che  
dir mi càrò fello, el lo me pare nè entro,  
nè fuora mi.

*G. Fr.* Ecco quì fratello come si giuoca, hor  
via facciamo di nouo, e giuocamo tut-  
ta la carne, se vuoi far, facciamo tosto,  
che hò altro, che fare, via, è dentro, o  
fuori? che ne dici?

*Pin.* M'horsù a vuò dire, che farà mai? va-  
ghè tutta sta carne, a digo, che l'è fuora  
mi, ora mo.

*G. Fr.* Hai perduto, fratel caro, egli è den-  
tro, dammi la carne.

*Pin.* A te vuò daro el cancaro, che te sbre-  
ghe, te n'è tirò a me muò, te deuiui fare  
con l'altra man, e no con quella per san-  
ta me mare, ste me l'fè cauar fuora, a te  
darì el tatti pugn, ch'a te sfrateleriesi el  
misso; va in mal'hora.

*G. Fr.* Dico, che voglio la carne, hò giuca-  
to da huomo da bene, e non mi partirò  
di quà, che la voglio, m'intendi?

31 ATTO QVARTO.

**Pant.** Pinza, che se fa? ancora no semo andai a casa a portar la carne nò? brutto mascalzon, se no fusse, che me diol le gambe, te vorria dar tanti calzi in la panza, che te vorria sfondar, che hastu da far co sto Cingano? di sù mustazzo da far le smorfie a i appiccai, e vù galant'hommo, che haueru da far coi fatti soi, che criè con lù, disè mo?

**G. Fr.** Signore, costui hà giuocato meco la carne, che hà nel celto, hor che io gliel'hò guadagnata non me la vuol dare, e di più mi minaccia. guardate se hò ragione?

**Pant.** Ah nassuo per tressio, ti hà ziogao la mia carne? frade'lo, vù hauer rason d'hauerla, ma la no xè soa, no'l la puo zioegar, solè sto da quaranta, e contenteu, ogni nuodo ghe' farò scontar del so salario, che diseu, e contenteu?

**G. Fr.** Quellm che piace a V.S. se ben'è puoco perche parmi, che la carne vaglia più.

**Pant.** Horsù contenteu de grana, e andè a far i fatti vostri, e ti appicco per la gola porta la carne a casa, nò sti soldi, va compra dell'herbette, della salata, del perse, molo, del'ostreghe, e de' pigarzi gnoli, e m'andarò a far vn lerusio.

**Zia.** Pota, ch'a no vuò dire, el m'hà intrighò el celibrio sto me paron a voler ch'a compre tante cose, m'a so posta, a farò quel ch'a faerò mi.

ATTO



# ATTO QVINTO.<sup>31</sup>

## SCENA PRIMA.

*Ardelia . Cecchina . Gian Fritada .*

**I**N effetto se la patrona vuol far qualche  
perolón , bisogna che la sia d'accordo  
con la massera , altrimenti la no può far  
niente , che staga ben , ghe iera quella  
ferocetra de Cecchina che haueua fatto  
vn puoco sporco con Pinza , che biso-  
gnaua castigarsi tutti do , e si bisogna che  
ghe per Jona , se voio hauer il mio inten-  
io , voio chiamarla fuora , e domandarghe  
vn consèio in r'vn mio bisogno . Cecchi-  
na vien fuora .

*Cec.* Vengo signora patrona .

*Ard.* Ti t'hà tanto sconzurà de no voler far  
più mal in casa mia , che son sforzà à per-  
dolarla ; ma varda vè , che no t'intrauegna  
più , sapite gouernar da bona fia , che sem-  
pre pò e vorò ben , e per farte veder , che  
me fido de i fatti toi , voio domàdarte vn  
consèio , ma varda vè , che ti sij po secre-  
ta , e no dir niente , nè à m'ffier , e à n'ùn ,  
e se ti telerà , t'è farò del ben anch'a ti .

*Cec.* O patrona m'a cara , non mi consèiere  
bei : qu'ài lo io e o à Roma , se ben i ro si-  
glia , veniuano diuerie Ma' rone à pigliar  
consiglio da me , e mi diceuano tutti gl'i

*loro*

loro intrichi, conosci i nomi secretissima;  
quando poi vivea quella buon'anima di  
mia madre, mi ricordo, che veniva ogni  
notte à ritrovarla vn gentil'huomo di ve-  
ste longa, io lo vedeuo, nè mai dissi nulla,  
ohime guardimi Dio, dire à me pure ciò  
che vi piace, chelo dite ad vn muro.

*Am. Cui* ti me piassi però ti die sauer, che l'i-  
ghe xè vn certo zouene, che hà nome Si-  
gnor Horatio, assae bello; che xè pur'as-  
sue tempo, che l'me fa l'amor, e si me ha  
fatto parlar per un certo sò teruior, co-  
me forsi ti puol imaginarte, e lù stesso me  
hà anca parlat, mi son sta dura un pez-  
zo, e si g'hò dao repulsa, ma perche ue-  
do che l'seguita à farne seruitù, me son  
mossa à compassion d'ell, e à dirte el ue-  
ro credo d'esser innamorata in r'fatti soi,  
e ben là uerità, che stando sempre mal-  
stà donna da ben, no vorauemo adellor  
farne regnir de mala fama, e anche se-  
l'andasse alle recchie del uecchio mio  
mario; se ben no hò troppo paura de lù,  
niente de manco el mè ti cretercia, che l'  
lò fauell; tanto che non son nè in tratto;  
nè in fortuna, e s'ho me sò ritoluer; cara  
ti conseliarne un poco.

*Am.* V' i parrossa ma seie donna saua, attra-  
più tosto à co-figliar altre donne in tal  
fatto, che pigliar consigho da me; pure,  
poich' u' seie degnata di farmi palese  
l'istesso uolto, u' consigliater à pigliar  
par-

perrito, che u' si presenta, tanto più, che:  
 per quello, che l'ho ueduto alle volte à  
 passar auanti la casa di M. S. che io penso,  
 s'è quello à glianti che facea d'innamo-  
 rato, è un bel giouine, gratiofo, garbato .  
 & il marito uostro è un uecchio stoma-  
 cheuole, che s'io fossi così bella come  
 uoi, non me lo uorrei mai ueder appres-  
 so, pare proprio Morfario di Roma tan-  
 t'egli è beuto, e poi à dirui il uero quelli  
 sono tempi da non serbar fede à mariti,  
 poichè meno esser la serbano alle mogli:  
 quanti esempi ui darei di queste pouere  
 matitate tradite da' mariti, se non hauessi  
 che fare: che u' pensate che'l marito uo-  
 stro, così uecchiazzo com'è, se gli uenif-  
 se occasione di m'agiar qualche boccone  
 di uirella moogana, che non s'aguzza-  
 rebbe que' quattro denti? pigliate il mio  
 configlio, non ui lasciate uscire quel bel  
 giouine dalle mani, & pigliateui seco  
 buon tempo; non dormirà già egli tutta  
 notte come fa il patrone: hora non ui  
 pentite patrona cara, perche hò sempre  
 udito dire, che ogni boccon lasciato è  
 perduto; fate à modo di Cecchina.

*And.* Voio rior el to consero, ma hò i di  
 puoco de paura, perche son noua in lle-  
 ceser d'amor; pur che disse?

*Cec.* Madonna, hauete gettato l'hamo della  
 uostra bellezza nell'acque, & hor, c'ha-  
 uete fatto presa uolere, lasciarla fuggire?

*And.* Et che fa?

*Bi.* Se uoi

oh uelate quà il suo seruitore .

**G. Fr.** Pota dol canchar , ho pur maiat bē  
con quei do berliogoch .

**Cec.** O che sfacciataccio, uedete un puoco?  
hà hauuto ardire di comparirmi di nuo-  
uo auanti .

**G. Fr.** E ti castagna sciopada t' hà bastat  
l'anem' de lagat uedì , e si t'è fatt' quel ,  
che t'è fatt' .

**Cec.** Vccellione, guarda come parli, che son  
giouine honorata , & da bene più che  
non pensi .

**G. Fr.** Prà, stà, pelet uacchetta, che no sapi  
quel , che t'è fatt' in cantina con Pinza ?  
al sò be me, e si dirò tutt' , ste no me ren-  
di el me steccù , che t' me toia .

**Cec.** Menti per la gola, ladrone, che sei, udi-  
te Madonna come costui mi uortebbe ,  
vergognare, non uoglio sopportarlo cer-  
tissimo .

**Ar.** Zan Fritada, ti xè troppo sfazzado à  
uoler uor l'honor alle donne da beu; hor  
sù stà sauto, che noio che fè p. se tutti do-  
e si e uoi far render la to robba; Cecchi-  
na, daghe quel, che ti g'ha tiolto per fat-  
ghe una burla .

**Cec.** Piglia in tua m. l' hora , ecco quì ciò ,  
che uoi .

**G. Fr.** Zà, uia sù fem' mo pas, ò la me bella  
Chec. hī a, uat zà, ch'a t' uoi bazà .

**Cec.** Che sì, che ti dō un baso con noa pia-  
nella sul muso .

**Ar.** Hor

*Arđ.* Horsù via, no fè ste cose in mia pre-  
senta, basta che ne tocchè la man.

*G. Fr.* Sit còrta, che te la tocchi?

*Cec.* Nò, che non uoglio, sporco, che sei.

*Arđ.* An Zan Fritada, quant'è che ti no hà  
uisto el no patron?

*G. Fr.* El me patrù è debott' sbasit per amur  
uoler, a doveris pur simolefinauu' un  
ra ri.

*Arđ.* In veritat, che g'hò compassion; ma  
caro fio g'hò tanti occhi adosso, che no  
sò, che far, pur vedendo, che'l me ama rā-  
to, son sforzà à dirle, che ti ghe dighi,  
che per to amor uolo far quel che'l uol.

*Cec.* Di gratia contentateui anco per amor  
mio, che Pinza uenghi in casa, e non uo-  
gliate esser in colera seco.

*Arđ.* Non posso far de manco, che per to  
amor no ghe perdona, che'l uegna in casa  
quando che'l uole, e nù an temo dentro,  
no stemo più in strada, che no fieno uis-  
te, via Cecchina.

*Cec.* Adesso uengo patrona.

## SCENA SECONDA;

*Pinza. Cecchina.*

**A** Digo, che'l lo me basta l'anemo d'in-  
traciacà, che à la me parona ghe  
meta la rabbia, com fà no sò dir que, che  
se'l no fosse, che la fame me greza, a no  
ghe

ghe nara mai li entro; mo à so poss, vn  
può de legne, ben da magnare; à vuò  
batter m, che sarà mai? uc, toc, uc.

*Cec.* Chi picchia?

*Pia.* A ton Pinza Checcholina.

*Cec.* Allegrezza, allegrezza, caro il mio  
dolce Pincia, Madonna ci hà perdonato  
ogni cosa, entra allegramente, che cosa  
hai di buono nel cello?

*Pia.* A g'hò della carne per la parona, per  
ti, & an per el paron.

*Cec.* Andiamo di sopra.

### SCENA TERZA:

*Gian-Fridda: Cecchina. Ardelina.  
Rerario.*

**Q**uest'è la volta, ch'a m'imp'o i budei  
de vergo' de bù, h'ò dit' al me patrù,  
che la so murtà ghe vol parla, che d'al-  
legrezza el schit ola per cà com' fa i ne-  
crocc', el m'hà promettut de vellim'  
da nost e dam' d'oi lafagi a creppa paz-  
za; à voi picchi, a l'us, e di la Chec-  
china, ch' al veggirà dalla Seg. uia Ran-  
dela adels', adels', tìe, toc, tic.

*Cec.* Chi picchia così forte?

*G. Fr.* Dimm pò à Madonna? carà sol  
bèlla, che ghe uorcia parlà.

*Cec.* Corre e parona, che gli è Gian-Fri-  
dda, che vorrebbe negoziar.

*Ad.* Sì.

**A. d.** Sîe el ben trouao M. Zan Fritada?  
che uoleu sta mî.

**G. F.** O cancher sù-deuèrat zentilhomèn', la  
me dà-dòl'vù'; Saghura-siè sù-allegra, me  
sù-fadigar' ù-pezz' per V. S. per trouà ol  
me patrù me ve reccomadi an me de ver  
gon' de bù; al fîl' hō trouat in piazza de-  
nzechina bouga de spècier, ch'al se voli-  
ua anegà in r' ù bārilott' de melazz' dā  
d' speratiù', perche l'ua paura de nō po-  
diis mai fîcā dèter la vostra grāia, ma  
quad ol m'hā ferit' parlā, e che g'hō dit'  
che ghē volī bēs; e che ghe volī parlā, l'è  
andar in ixi gran dōlzor d'allegrezza de  
sta nouella, che l'è calcat e fîhā dat co i  
mā, e cō i cōm quel mastel de melazz' dōl  
ol volīua affogāis, tāt che l' bełogna, ch'  
al se forbi vn tant) e pō subit el vegnā  
da V. S. volī pōter da mī Segnorā el me  
bełogna andā, perche hō da fā ù tant),  
moff i reccomadi.

**A. d.** Cecchina, te ricordo, che xē-dē boro  
hora de cenā, fā che sīa ogni cola in orde-  
ne, che co vegna mīsser nō l'ha bbā da  
brontolar, saltu?

**C. r.** Non dubitate Signora, che il tutto si  
rà in ordine.

**B. r.** O mē sopra ogn'altro amante felice,  
s'egli è vero quello, che poco fā mī disse  
il mio seruiore, che la mia dolcissima vita  
vuol parlarmi; ma eccola a punto, bona-  
sera a V. S. l'incantata mia tramontana.

**A. d. B.**

*Art.* Bona sera bon'anno el mio caro Signor  
 H. ratio; ve parerà cosa noua, che mi ve  
 habbia fatto dir de volerue parlar, ma no  
 ve maraueliè, perche amor puol purassè  
 nel cuor de tutti; ma particolarmente in  
 nù al re donne, che quando manco pen-  
 semo d'innamorarse, all'hora amor fà el  
 fatto sò ne' nostri cuori. com'odo a pun-  
 to hà fatto in el mio, che mai haueria,  
 penso de vegnir a sti termeni con vù, se  
 ben hò visto tanta feruitù, che me feui.  
 Ma vn'intonio, che hò fatto al cuor da-  
 spo disnar, che son tratta vn puoco su'l  
 letto, che no me sentiuua troppo ben, me  
 hà fatto deuentar pietosa verso la perso-  
 na vostra, perche ( ohime grama, mi re-  
 mo ancora ) me pareva d'andar doue v'è  
 danai, perche hauei del pregiao l'amor  
 vostro, e me pareva, ch'Amor me tormen-  
 taua con vna frezza acutissima, e li me  
 l'hauea ficcà tutta in el cuor, me son  
 svegliata cō vna paura tanto grande, che  
 no hò visto l'hora de mandarue à chia-  
 mar, e darne tutta in vostro poder, sì che  
 Signor mio sapiè, che son tutta vostra.

*Bar.* Sine certa, o mi loquissima manna,  
 che altri non fù, che Amore, ilquale ve-  
 dute le longe pene mie, gli acerbi miei  
 tormenti le tante lagrime per voi sparte,  
 fatio homai di ve serui così miseramen-  
 te a morire, vi è apparso in logno della  
 guisa da voi, mio bell'Orizzonte, raccon-  
 tarami;



tatami; accioche, donandoui à me, hauer pietà d.' miei sì longhi per voi sofferti martiri; onde lui della dariaua visione lodo, e ringratio, & insieme ringratio V.S della pietà di me hauuta; ma moltiplicherò gli ringraziamenti quando la si degnerà di porgermi maggior comodità, acciò possi più à comodo raccontarui, e gli affanni, e l'affetto grandissimo, che vi porto.

**Ad.** Se ben el mio desiderio è conforme al vostro de trouarſe inſieme, biſogna nientedimanco penſar all'honor mio Signor. Horatio caro; perche la donna, che hà perſo el ſò honor, ſe puol far ſepolie viua, e po douè ſauer, che mio mario xè tanto zuloſo del fatto mio, ſegondo la natura de i vecchi, che no ghe vedo ſquaſi remedio: de zorno xè impoſſibil; ma ſe volefti vegnir à mezza notte, forſi che hauerò comodità, perche à quel tempo el dorme fortemente; ſi che vardè quel che volè far, ſe volè vegnir, reſolueme adeſſo.

**Hor.** Come ſe io venirò, andarci per ragionar con Voſtra Signoria nel proprio inferno, venirò ſenza fallo il ſegno ſarà vn ciſſolo, Voſtra Signoria dunque entri in caſa, che l'aria della ſera non offendi quella beltà tanto da me pregiata, che ancor io agdarò, ſi che ſ'appreſſa il tempo, à trattenermi con miei amici;

amico facciò ch'egli non mi paia sì longo  
come mi parerebbe, s'io stessi solo fin'à  
quell'hora.

*And.* Horsù v'aspettarò senza fallo, andè,  
che priego Amor, che ve sia guida?

*Mon.* Bacio la mano a vostra Signoria, Amor  
aiutami, che senza te parmi, che non po-  
trò far cosa alcuna, voglio andar a ritro-  
uar centi gentil'huomini miei amici, ac-  
ciò l'hore non mi diuentino anni.

*Mon.* O che gran cosa farai, se non ti tro-  
ua.

**SCENA QVARTA.**

*Mon.* O che gran cosa farai, se non ti tro-  
ua.

*Pantalon.* *Pinza.* *Gian-Friddo.*

*Mon.* O che gran cosa farai, se non ti tro-  
ua.

**N**O vorria, che vegnisse mai l'hora  
d'andar a casa, per veder quell'or-  
chessa de mia muier, l'è vna bestia tanto  
terribile, che no vorauè mai vederla, sia-  
mi liizo quando l'hò mai riolta.

*Pin.* On cantaro canciogge quel strabus-  
he nel me paron? a vuò nare alla spiciaria:  
perque l'istà sempre me liu' alò a far l'a-  
more a qualche balotta, che l'faghe schi-  
tolare, che posselo cagar la coracla: ma  
velo chine, à saluerò le gambe per n'al-  
tra bota: à Dio paron, bone nouelle.

*Pant.* Che cosa gh'è? è forsi moria quella  
chimera de mia muier?

*Pin.* No ghianduffa, digo bone noele.

*And.* Mò che mior noua porauit u dar me  
de questa?

*Pin.* Mò

Q V I N T O. 47

*Pin.* Mo z'gh'è ditto tanto ben del fatto vostro che l'è deventè pi smolefina, che n'è na sbrezza, pù, ù, la ve vuol tanto de quel ben, che da mo in là, la no vuol mai più crisar con vir, nè co nìgun, l'è deventò tanto moreolazza, ch'a cherzo che la vuoggie morire.

*Pant.* Mo si xè vero quel che ti me dixi, no vorae ph nianca che la morissè.

*Pin.* La no morirà, anè pur a cà quando volli, ch'a la tenorì a n'altra foza, recordeue mo an'vù del fatto mè.

*Pant.* O fio mio caro, fate in quà, che te voio basar, o fiellu benedetto, co meito zo le mie mule te le voio dar a ti, tiò sti soldi, v'è compra della mustarda da manzar co'l rosto, che mi no vedo l' hora d'andar a càsa a veder la mia cara Anzella.

*Pin.* Andè pur là vecchjo sgaraton.

*Fr.* A sù debon decorvelar a cercar stome patrù, cancher ol mangis a dè Pinza, che fa la to puta?

*Pin.* No me star a rompere el cao con pute mi adesso, c'hò altro da fare.

SCENA QUINTA.

*Gian Frisada con la spada, e Heratio.*

**V**A in buon' hura, à reuedis com' i lazuez, col fuog sott al cul, voi andà anmimareand' ol me patrù, che no sò d'off  
cane

câcher ol figa cazzat; o vel chi lò da sen.

*Hor.* Cometi sei da me allontanato senza dirmi vna parola, sai pure s'ho di te bisogno? sai, che hora sij?

*G. Fr.* L'è prest, meza nocch.

*Hor.* Horsù dunque, Gian Fritada mio, vâ à cala, e prepara la cena, che voglio âdar doue sai. & farò rosso di ritorno, non voglio perder tempo, perche dice il proverbio, che porco pigro non mangia mai buon peror: Amor signi in guida fedele, e fa ch'io goda la mia dolce Ardelia.

## SCENA SESTA.

*Gian Fritada. Horatio.*

**L**'Amor d'ol me patrù è grand' de tal maniera, che su sforzat a partirm' de cà, e and, l'â speita denacch'â l'ulc' de la so morusa, perche no gh'intra vegni vergota, che veghi ol cancer a i somni; a sù de mi vn becc, s'â no mangies' plù allegram et vn piar de macarù, ch'havi aproff quater somni, se'l stâ tropp' â vegni so de cà, â faghi dol mal ch'lo in strada, â spaseza vn pochet.

*Hor.* Chi vâ la?

*G. Fr.* A su vn hom m' sch.

*Hor.* O, sei tu Gian Fritada, sei forse venuto ad aspettarmi, temendo di me? in vero sempre mai ti trouo più fedele,   
suo

son stato troppo eh ?

G. Fr. A si be vù stat vn pezzet, ma v'ho cō-  
passiù, andem' de grana à ca, c'ho tata fā  
c'ho quas maiat ol foder à la spada , a su  
pez' che mort da fam', andem', andem',  
che ilò po an' dirì quel, ch' i fatt' cola  
spula, perque vù alter zouer s'a no cā-  
tè com' fā la gallina com' l'hà fatt' l'off,  
no'l ve sà bù, andem sù, che l'è hura .

Hor. Non hauer sì gran fretta, lascia, lascia,  
che mi cinga questa calzetta; hor via an-  
diamo .

SCENA SETTIMA.

*Pinza che sona il quagliarel .  
Cecchina alla porta .*

S Ei tu Pinza mio caro .

Pin. S Son mi Ceccolina me cara, za che  
per to amore à fonte vegnù in ca, e la pa-  
rona ma hà perdonò , à vuoggio, ch' à se  
galdò an nù mi, e ch' à lagam che tutti se  
sbare 'e strazze à sò muò, el veggio dor-  
mirà , la parona starà la notte co M. Ra-  
tio , à farissimo ben baldoni tutt' dū s' à  
perdessem el tempo, que di' à te piasea ?

Cec. O come habbiam havuto vètura am-  
bidoi, ma se à madonna non venia voglia  
di godere quel giouine, erimo spediti, vo-  
glio andate à dormire m'intendi che son  
stanca, hò vegliato fin' hora; il Sig. Hora-  
tio ,

zio, & la patrona che erano nel letto della camera di sopra, & quel vecchiarzo dormia come vn tasso nella camera oratoria, o come ronfa, fratello s'vdirebbe lontano vn miglio; son sì lo racchiola, che non posso tener gli occhi aperti; vâ nel letto ancor tû caro Pinza.

*Pin.* Alla fè, c'hò sono an mi, a son stò inchina a desso a buratare, ch' a son bell' è morto dalla sono an mi; ma' l fa tanto ferdo, ch' a g'hò paura de birarme in letto mi solo, vuetto ch' a vegne comesso de ti, ch' a dormiron da buni frieggi?

*Cec.* E se madonna le n'accorgesse di nuovo, non ci perdonarebbè più poi vedi, quâto a me à dirij il vero muoro di freddo, toccami la mano, come son gelata, ohime, ime, ime.

*Pin.* O puouera figliuola, mo n'ela dura da ferdo co è vn dugo? vâ in letto raiete me cara, ch' a vegneresi an mi adesso.

*Cec.* Io vado, vienî tosto sai?

### SCENA OTTAVA.

*Horatio. Ardelia. Cecchina, Pinza, Pantalèn.*

**L'** Ordine nostro è di venir à quest'hora, voglio cisolare, sfi, sfi,

*Ard.* Sete voi Signor Horatio.

*Hor.* Son io Signora Ardelia anima mia.

*Ard. Sc.*

Q V I N T O .

47

*Ar. 4.* Sete venuto à hora che il vecchio dorme soauemente hor via entrate che vi stauo aspettando .

*Qui nell'entrar il vecchio vien con rumor in camisa & arme in mano , è fugie Ardelia con Horatio , è Cecchina con Pinza , tutti spogliati corre via fuggendo e gridando .*

*Pant.* Hà traditor: hà ladri, così a vn pat-  
mio tiorme la mugier in letto; la massè-  
ra anchora ella ha trouà parrio. Vera-  
mente el tiormugier in questi anni le vn  
voter andar su la posta per la città de  
corneo. L'è sta molti filosofi che me  
l'ha pronosticha e mi no ghe l'ho vole-  
sto creder, adesso che ghe son zònto no  
posso dir de nò. Vn vecchio che tiol  
mugier se alla condition de vn spicier  
da droghe quando el vol far trischa el  
mette fuora qualche mumia, e si ben le  
ha cusi brutto mustazzo, tutti chi passa  
vol dir la soa, e cusi la spiciaria fa affae  
auentori: hor su me l'hò comprada, no  
e tempo da star quà a ste hore, andarò  
à dormir, è cusi farà chi ghe dà nel-  
l'humor.

I L F I N E .

